

# HIZKUNTZEN KUDEAKETARI LOTUTAKO PRAKTIKA ONAK JASOTZEKO FITXA

## ERAKUNDEAREN DATUAK (eskatzen diren 5 eremuak bete mesedez)

Datu hauek eta praktika onen fitxa betetzerakoan, baimena ematen duzu goian agertzen diren eremuak eta betetako praktika onen fitxa Euskaliteko webgunean argitaratzera, modu irekian zabaldu daitezzen.

<b>1. Erakundearen izena:</b>	ELAY,S.L.
<b>2. Sektorea:</b>	INDUSTRIA
<b>3. Langile kopurua:</b>	224
<b>4. Webgunea:</b>	<a href="http://www.elay.eus">www.elay.eus</a>
<b>5. Erakundearen jardueraren deskribapena:</b> (produktu eta zerbitzu nagusiak, merkatua, bezero motak...):	<p>Piezen produkzioa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Ebakitako piezak, ebaketa zehatzeko prentsak erabiliz (zehaztasuneko trokelatua) eta ondorengo operazioak piezak bukatu arte, lixatua, bizar kenketa, tolostatuak, alakatuak, artezte eta muntai operazioak</li><li>- Iniektatutako piezak ebaketa zehatzeko piezen gainean</li><li>- Beroa desagertzeko piezak argi sistematarako, forming teknologia erabiliz</li></ul> <p>Automobil, karga gutxirako automobil eta automobil industrialetarako.</p> <p>Bezero globalak ditugu, Amerika, Txina eta Europan.</p>

## Harremanetarako datuak

Eremu hauek hautazkoak dira. Datuak betetzen badituzu, webgunean azalduko dira bere horretan. Horrela, zure praktika interesgarria suertatu zaion erakundea zurekin harremanetan jarri ahal izango da:

<b>Solaskidearen izen-abizenak:</b>	Iratxe Muxika
<b>Helbide elektronikoa:</b>	<a href="mailto:iratxe@elay.eus">iratxe@elay.eus</a>
<b>Telefonoa:</b>	637292820

## PRAKTIKA ONAREN AZALPEN LABURRA

<b>1. Praktika onaren titulua:</b>	<b>EUSKARAZ LAN EGITEKO ERABAKIA HARTZEA</b>
<b>2. Praktika onaren azalpena:</b>  Zer da? Zertan datza?  Nondik dator?  Zeintzuk dira onurak, lortu diren emaitzak?	<p>Enpresaren jabetzak, zuzendaritzak eta kolektibo osoak erabakia hartu du Elayn lan hizkuntza euskara izango dela.</p> <p>1992an hartutako erabakia izan zen, eta Elay osatzen zuten pertsonen testuinguruak eta desioek bultzatu zuten erabaki hau hartzera. Erabaki ausarta izan zen, bere ondorioak izan zituen:</p> <p>1.- 1998an Elay taldearen euskararekiko hizkuntza politika sortu zen eta 2006tik Elayko kudeaketa politika integratuan sartuta dago.</p> <p>2.- Euskalduntze prozesuaren ziklo bakoitzean Elayren egoeraren araberrako kudeaketa planak eta adierazleak izan ditu.</p> <p>2.1.- eskolak eta jarraipena</p> <p>2.2.- erabilera bultzatzeko ariguneak eta konpromezu pertsonalak</p> <p>2.3.- kontratazio berriak, euskaraz dakitenak</p> <p>2.4.- software, errotulazio, prozedurak, lan aginduak, formatuak, txostenak ... euskaratzea, aldebereko itzulpenak</p> <p>2.5.- dokumentu guztiak euskaraz sortzea</p> <p>2.6.- Elayko beste kudeaketa sistemetako prozeduretan (ISO9001,ISO14001,...) hizkuntzaren jarraibideak txertatzea.</p> <p>3.- Euskaraz lan egiteko erabakia Elayko langile guztiek berretsi zuten 2013an.</p> <p>Hizkuntza erabilpenerako irizpideak ondo definituta daude. Barnerako beti euskaraz, Mexikoko plantarekin gaztelaraz, Txinako plantarekin ingelesez, bezero eta hornitzaileekin beraien hizkuntzan, EHko Administrazioarekin euskaraz...</p> <p>Hizkuntza bakarrean lan egiten denez EFIZIENTZIArik ez da galtzen. Itzulpen gutxi egiten dira.</p>

## PRAKTIKA ONAREN INGURUKO DOKUMENTAZIOA, IRUDIAK, GRAFIKAK...

(Hemen itsatsi tresna/dinamika/praktikaren irudiak, dokumentuak, grafikak, eta abar.)

## 1998an jasotako Elayko hizkuntza politika:



### “ELAY TALDEAREN EUSKARAREKIKO HIZKUNTZA POLITIKA”

Elay Taldeko langileek 1992ko otsailean egindako asanbladetan onartutakoaren arabera, euskararekiko hizkuntza politikaren azken helburuak honako hauek dira:

1. Barne-harremanak euskalduntzea: euskara lan-hizkuntza izatea alegia.
2. Kanpo-harremanak euskalduntzea: hornitzaile, bezero etab.ekiko harremanetan euskararen erabilera sistematikoki garatzea.

Helburu nagusi horien zehaztapena egiteko honako faktore hauek hartuko dira kontuan:

- a) Helburuek prozesuaren norabidea adierazten dute, beti ere, momentuko egoeratik abiatuz, euskararen erabileraren aldeko norabidean egingo delarik ibilbidea. Beraz, beti oso kontutan hartuko dira Elay Taldean euskararen aldeko hizkuntza politika hau gauzatze-aldera emandako urrats, hartutako erabaki eta, oro har, euskararentzat irabazitakoak. Horiek mantendu, finkatu eta horietan aurrera egitea izango da lanaren ardatza.
- b) Ibilbidean aurrera egiteko erritmoa langileek eta enpresaren zuzendaritzak ezarri eta definituko dituzte. Guztiak dute erantzukizuna eta guztiak dira prozesu horretan beharrezkoak.

1992an onartu bezala, euskararen aldeko hizkuntza politika honako ardatz hauen arabera garatu da:

1. Langileen euskarazko gaitasuna hobetu trebakuntzaren bidez.
2. Elay Taldeko barne-harremanetan euskararen erabilera sendotu.
3. Bezeroekiko harremanetan euskara erabiltzeko aukerak identifikatu eta aukera horietaz baliatu euskararen erabilera sistematikoki garatzeko.
4. Hornitzaileekiko harremanetan euskara erabiltzeko aukerak identifikatu eta aukera horietaz baliatu euskararen erabilera sistematikoki garatzeko.
5. Administrazio publikoekiko harremanetan euskara erabiltzeko aukerak identifikatu eta aukera horietaz baliatu euskararen erabilera sistematikoki garatzeko.
6. Ikus-eremuan (paisaje linguistikoan) euskara erabiltzea.

Horiek horrela, azken urte hauetan egin den ibilbidea oso kontuan hartzeko izango da hartu diren erabaki eta euskara erabiltzearen aldera egin den gaitasun, baliabide eta ohituren aldaketak –guztiak positiboak-oinarri berriak ezarri dituelako.

Antzuolan, 1998ko Uztailan

17

ET-001 AGIRIA

## Gaur egungo politika:

	<b>KUDEAKETA POLITIKA</b>	ELAY, S.L.
Berrikuspena: 09	Data: 2019-02-27	Orria: 1-etik 1

Enpresa global batean lan egiten dugu, teknologian puntakoa, Ebaketa Zehatzean oinarrituta eta Kudeaketa Sistema eraginkorra ezartzeko, lideratzeko eta garatzeko ardura duena. **Prozesu bideko kudeaketa, etengabeko hobekuntza, berrikuntza eta langileen garapen profesionalaren bidez** erakundearen interesa duten talde guztien (langileak, bezeroak, akziodunak, partner-ak eta gizartea orokorrean) gogobetetzea lortzeko helburua du.

Kudeaketa Sistema Bikaintasunaren (EFQM) zein Gizartearekiko Arduraren printzipioan oinarrituz, Datuen Babeserako legedia, arau internazional, estandar eta espezifikoak beteaz garatzen da; Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra (RGPD-DBEO), kalitatearekin (ISO 9001:2015 / IATF 16949:2016), Ingurumenarekin (ISO 14001:2015), eta Laneko Segurtasun eta Osasunarekin (ISO 45001:2018) eta Euskararekin (EME:2016) konpromezu hauek hartzen ditugularik:

- **Betebehar legal edo guk ezarritako guztiak betetzea**, barnekoak zein bezeroenak edo eta gure jarduerari dagozkionak eta bestelako arau aplikagarri guztiak eta halaber **gure hornitzaile, kontrata zein bezeroek** ere betebehar legal edo bestelako guztiak bete ditzaten beraiekin kolaboratzeko konpromezua hartzen dugu.
- Langile, bezero zein hornitzaile guztien datuen babesa ziurtatzen duen sistema garatzea.
- Kudeaketa sistema enpresako prozesu eta jarduera guztietan **integratzea**.
- Koste lehiakor eta zerbitzu eraginkorra eskainiaz, **zero Akats** izatea dugu helburu.
- Kudeaketa sistema egokitzea ORGANIZAZIOAREN HELBURU, TAMAINA ETA TESTUINGURURA, eta baita **berriarazo arriskuen izaera eta hobekuntza aukeretara**. Lan baldintza **seguru eta osasungarriak** ziurtatzea **lan-osasunaren okertze eta kalteei aurre hartuta**. Beti ere, **lan-arriskuak** ahal dela **ezabatuz eta murriztuz**, eta Laneko Segurtasun eta Osasunaren **gaineko emaitzak hobetuz** eta gizartearekiko gure ardura eta konpromisoa garatuz.
- Kudeaketa sistema egokitzea ORGANIZAZIOAREN JARDUERA, PRODUKTU ETA ZERBITZU GUZTIEN **izaera, tamaina eta ingurumen-inpaktuetara**. Prozesu eta eragiketa **seguruak** ziurtatzea eta **ingurumena errespetatzea**. Beti ere **kontaminazioa saihestuz** eta **ingurumenaren gaineko emaitzak hobetuz** eta gizartearekiko gure ardura eta konpromisoa garatuz.
- Elay Taldeko langileek 1992ko otsailaren egindako asanbladetan onartutakoaren arabera, hizkuntza politikaren azken helburua **lan-hizkuntza euskara** izatea da, **barne-harreman eta kanpo-harremanak euskaldunduz eta euskararen erabilera sistematikoki garatuz**.
- Erakundearen **efikazia eta efizientziaren Etengabeko Hobekuntzan** oinarritutako kudeaketa, **xede eta helburu zehatzekin, aldizkako ikuskapen eta berrikuspenak** eginez eta **talde interesatuen gogobetetzea** lortuz.
- Zehaztutako Kalitate, Ingurumen, Laneko Osasun eta Segurtasun eta Euskarari dagozkien **helburuak** lortzea eta horretarako Organizazioaren **garapenerako** langileen ordezkarien eta **langilego guztiaren kontzientziazioa, komunikazioa, formazioa, motibazioa, kontsulta, parte hartze eta erabakitasun gaitasuna** bultzatzea.

Zuzendaritza beharrezko diren **ballabide teknikoak, materialak, finantzieroak zein pertsonak** eskuragarri jartzera konprometitzen da.

Kalitate, Segurtasun eta Osasun, Ingurumen eta Euskara Politika etengabe egokituta egon dadin aldizka berrikusiko da. Berrikuspena erakundearentzako lan egiten duten pertsona guztiei komunikatuko zaie.

ANTZUOLA, 2019ko otsailaren 27an

Koordinatzaile Orokorra

**KUDEAKETA AURRERATUA**  
**EUSKALIT**  
**GESTIÓN AVANZADA**



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

KULTURA ETA HIZKUNTZA  
POLITIKA SAILA  
DEPARTAMENTO DE CULTURA  
Y POLITICA LINGÜÍSTICA

Azkeneko urteetan Elayko langileen artean ahozko eta idatzizko erabilera formala %100koa izan da (bilera guztiak eta idatzi guztiak) partaide/hartzaile guztiak euskara dakitenean. Oraindik badaude 3 pertsona lanpostuak eskatzen dien besteko euskara maila lortu ez dutenak, eta hauek daudenean ahozko erabilera jaisten da. Eta gainera, gorra diren beste 3 pertsona daudenean ere, erabilera hizkuntza gaztelera da.

Euskararen erabilera erreala baxuagoa da Elaytik kanpoko pertsonaren bat tartean izan delako.

KUDEAKETA AURRERATUA  
**EUSKALIT**  
GESTIÓN AVANZADA



KULTURA ETA HIZKUNTZA  
POLITIKA SAILA  
DEPARTAMENTO DE CULTURA  
Y POLITICA LINGÜÍSTICA